



ACHIZIȚII PUBLICE



CONTRACT nr. 20 PN / 15592 / 2021
privind prestarea serviciilor de ajustare a documentației de proiectare la obiectul
„Construcția Casei de Arest pentru 650 locuri din mun. Bălți (etapa II)”

Cod CPV: 71200000-0

10.02.2021

mun. Chișinău

Furnizorul de bunuri/Prestatorul de servicii	Autoritatea contractantă
INCP „Urbanproiect”	Administrația Națională a Penitenciarelor
reprezentată prin Ion MORARU	reprezentată prin Alexandru ADAM
care acționează în baza <u>statutului</u>	care acționează în baza <u>regulamentului</u>
denumit(a) în continuare <i>Prestator</i> ,	denumit(a) în continuare <i>Beneficiar</i>
IDNO:1003600150288	IDNO:1006601001012
pe de o parte,	pe de altă parte,

ambii (denumiți (te)) în continuare *Părți*, au încheiat prezentul Contract referitor la următoarele:

a. Achiziționarea **Serviciilor de ajustare a documentației de proiectare la obiectul „Construcția Casei de Arest pentru 650 locuri din mun. Bălți (etapa II)”**, denumite în continuare Servicii, în conformitate cu procedura prevăzută de Regulamentul cu privire la achizițiile publice folosind procedura de negociere, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 559 din 12.08.2020 și deciziei grupului de lucru al autorității contractante Nr. MD-2021-02-03-000003-1/001 din 09.02.2021.

b. Următoarele documente vor fi considerate părți componente și integrale ale Contractului:

1. Specificația serviciilor, conform anexei;

c. Prezentul Contract va predomina asupra tuturor altor documente componente. În cazul unor discrepanțe sau inconsecvențe între documentele componente ale Contractului, documentele vor avea ordinea de prioritate enumerată mai sus.

d. În calitate de contravaloare a plăților care urmează a fi efectuate de Beneficiar, Prestatorul se obligă prin prezenta să presteze Beneficiarului Serviciile și să înlăture defectele lor în conformitate cu prevederile Contractului sub toate aspectele.

e. Beneficiarul se obligă prin prezenta să plătească Prestatorului, în calitate de contravaloare a prestării serviciilor, precum și a înlăturării defectelor lor, prețul Contractului sau orice altă sumă care poate deveni plătitibilă conform prevederilor Contractului în termenele și modalitatea stabilite de Contract.

1. Obiectul Contractului

- 1.1. Prestatorul își asumă obligația de a presta Serviciile conform Specificației serviciilor, care este parte integrantă a prezentului Contract.
- 1.2. Beneficiarul se obligă, la rândul său, să achite și să recepționeze Serviciile prestate de Prestator.
- 1.3. Calitatea Serviciilor se atestă prin certificatele de calitate indicate în Specificație. Serviciile prestate în baza contractului vor respecta standardele indicate în Contract. Când nu este menționat nici un standard sau reglementare aplicabilă, se vor respecta standardele sau alte reglementări autorizate în țara de origine a produselor.
- 1.4. Termenele de garanție [*valabilitate, după caz*] a Serviciilor sunt indicate în Specificație.

2. Termenele și condițiile de prestare

- 2.1. Prestarea Serviciilor se efectuează de către Prestator: conform anexei nr.1.
- în termen de 90 zile calendaristice din data intrării în vigoare a prezentului contract, conform prevederilor pct. 12.6;
- 2.2. Documentația de însoțire a Serviciilor include:
 - a) *Originalele facturilor fiscale;*
 - b) *Proces verbal al serviciilor prestate;*
 - c) *Documentația de proiect;*
- 2.3. Originalele documentelor prevăzute în punctul 2.2. se vor prezenta Beneficiarului la momentul prestării serviciilor. Prestarea serviciilor se consideră încheiată la finisarea expertizei documentației.

3. Prețul Contractului și condițiile de plată

- 3.1. Tariful Serviciilor livrate conform prezentului Contract, sunt stabilite în lei moldovenești, fiind indicat Specificația prezentului Contract (anexa nr.1)
- 3.2. Suma totală a prezentului Contract, inclusiv TVA, se stabilește în lei moldovenești și constituie: **1 396 244, 00 (un milion trei sute nouăzeci și șase mii două sute patruzeci și patru) lei 00 bani MD.**
- 3.3. Achitarea plăților pentru Serviciile prestate se va efectua în lei moldovenești.
- 3.4. Achitarea se efectuează prin intermediul Ministerului Finanțelor – Trezoreria de Stat, în termen de 30 zile bancare după recepționarea documentelor indicate la pct. 2.2. Dovada achitării plăților pentru Serviciile prestate constituie emiterea Ordinului de plată către Ministerul Finanțelor – Trezoreria de Stat.
- 3.5. Plățile se vor efectua prin transfer bancar pe contul de decontare al Prestatorului indicat în prezentul Contract. În acest scop, Beneficiarul se obligă să emită Ordinul de plată (transfer) și să-l înainteze spre achitare Trezoreriei, acesta constituind momentul de executare a plății.

4. Condițiile de predare-primire

- 4.1. Serviciile se consideră prestate de către Prestator și recepționate de către Beneficiar, dacă:
 - a) cantitatea Serviciilor corespunde informației indicate în Specificație și documentele de însoțire conform punctului 2.2 al prezentului Contract;
 - b) calitatea Serviciilor corespunde informației indicate în Specificație;
- 4.2. Prestatorul este obligat să prezinte Beneficiarului un exemplar original al facturii fiscale odată cu livrarea/prestarea Serviciilor, pentru efectuarea plății. Pentru nerespectarea de către Prestator a prezentei clauze, Beneficiarul își rezervă dreptul de a majora termenul de achitare prevăzut în punctul 3.4. corespunzător numărului de zile de întârziere și de a fi exonerat de achitarea penalității stabilite în punctul 10.2.
- 4.3. Trimestrial Părțile vor întocmi Actul de verificare a decontărilor reciproce.

5. Standarde

- 5.1. Serviciile prestate în baza prezentului contract vor respecta prevederile art. 23 din Legea nr.721 din 02.02.1996 privind calitatea în construcții.

5.2. Când nu este menționat nici un standard sau reglementare aplicabilă se vor respecta standardele sau alte reglementări normative în vigoare.

6. Obligațiile părților

6.1. În baza prezentului Contract, Prestatorul se obligă:

- a) să presteze Serviciile în condițiile prevăzute de prezentul Contract;
- b) să anunțe Beneficiarul după semnarea prezentului Contract, în decurs de 5 zile calendaristice, prin telefon/fax sau telegramă autorizată, despre disponibilitatea prestării Serviciilor;
- c) să asigure condițiile corespunzătoare pentru recepționarea Serviciilor de către Beneficiar *[destinatar, după caz]*, în termenele stabilite, în corespundere cu cerințele prezentului Contract;
- d) să asigure integritatea și calitatea Serviciilor pe toată perioada de până la recepționarea lor de către Beneficiar *[destinatar, după caz]*.

6.2. În baza prezentului Contract, Beneficiarul se obligă:

- a) să întreprindă toate măsurile necesare pentru asigurarea recepționării în termenul stabilit a Serviciilor prestate în corespundere cu cerințele prezentului Contract;
- b) să asigure achitarea Serviciilor prestate, respectând modalitățile și termenele indicate în prezentul Contract.
- c) la necesitate de a presta transport auto în vederea transportării personalului proiectantului.

7. Circumstanțele care justifică neexecutarea obligațiilor contractuale

7.1. În afară de alte cazuri prevăzute de lege, neexecutarea obligației este justificată în măsura în care partea care invocă neexecutarea demonstrează una din următoarele circumstanțe:

- a) ea se datorează unui impediment în afara controlului debitorului și dacă debitorului nu i se putea cere în mod rezonabil să evite sau să depășească impedimentul ori consecințele acestuia;
- b) cealaltă parte contractuală a cauzat neexecutarea obligației pentru prima parte, inclusiv prin întârziere sau prin faptul că prima a suspendat executarea obligației în temeiul art.914 Cod civil.

7.2. Neexecutarea nu este justificată dacă Prestatorul ar fi putut în mod rezonabil să ia în considerare impedimentul la data încheierii contractului.

7.3. În cazul în care impedimentul justificator este doar temporar, justificarea produce efecte pe durata existenței impedimentului la data încheierii contractului.

7.4. În cazul în care impedimentul justificator este permanent, obligația se stinge. Obligația corelativă, de asemenea, se stinge. În cazul obligațiilor contractuale, efectele restitutive ale acestei stingeri sunt reglementate prin dispozițiile art. 926-932 din Codul civil, care se aplică în mod corespunzător.

7.5. Prestatorul are obligația de a asigura ca Beneficiarul să primească o notificare despre impediment și efectele lui asupra capacității de a executa, într-un termen rezonabil după ce prestatorul a cunoscut sau trebuia să cunoască aceste circumstanțe. Beneficiarul are dreptul la despăgubiri pentru orice prejudiciu rezultat din neprimirea respectivei notificări.

7.6. Impedimentul justificator nu exonerează prestatorul de plata despăgubirilor dacă impedimentul a apărut după neexecutarea obligației, cu excepția cazului când Beneficiarul nu ar fi putut, oricum, din cauza impedimentului, să beneficieze de executarea obligației.

8. Modificarea și rezoluțiunea contractului

8.1. Modificarea prezentului contract poate avea loc la acordul Părților, perfectându-se în scris un Acord suplimentar la contract, care are putere juridică de la data semnării lui. Acordul respectiv se anexează la contract și constituie parte integrantă a acestuia.

8.2. Beneficiarul are dreptul la rezoluțiune în următoarele cazuri:

- a) refuzul Prestatorului de a presta Serviciile prevăzute în prezentul contract sau nerespectarea de către Prestator a termenelor de livrare stabilite;
- b) neexecutarea de către Prestator a obligației contractuale este esențială în unul dintre cazurile prevăzute de Codul civil.

8.3. Prestatorul are dreptul la rezoluțiune în caz de nerespectare de către Beneficiar a termenelor de plată a Serviciilor.

8.4. Partea inițiatoare a rezoluțiunii Contractului este obligată să comunice, în termen de 5 zile lucrătoare, celorlalte Părți intențiile ei printr-o scrisoare motivată.

8.5. Partea înștiințată este obligată să răspundă la scrisoare în decurs de 5 zile lucrătoare de la primirea notificării. În cazul în care litigiul nu este soluționat în termenele stabilite, partea inițiatoare are dreptul să inițieze rezilierea.

8.6. Rezoluțiunea contractului are ca efect încetarea executării obligațiilor Părților prevăzute de prezentul Contract.

9. Reclamații

9.1. Reclamațiile privind cantitatea Serviciilor prestate sunt înaintate Prestatorului la momentul recepționării lor, fiind confirmate printr-un act întocmit în comun cu reprezentantul Prestatorului.

9.2. Pretențiile privind calitatea serviciilor prestate sunt înaintate Prestatorului în termen de 5 zile lucrătoare de la depistarea deficiențelor de calitate și trebuie confirmate printr-un certificat eliberat de o organizație independentă neutră și autorizată în acest sens.

9.3. Prestatorul este obligat să examineze pretențiile înaintate în termen de 5 zile lucrătoare de la data primirii acestora și să comunice Beneficiarului despre decizia luată.

9.4. În caz de recunoaștere a pretențiilor, Prestatorul este obligat, în termen de 5 zile, să presteze suplimentar Beneficiarului cantitatea serviciilor neprestate, iar în caz de constatare a calității necorespunzătoare – să le substituie sau să le corecteze în conformitate cu cerințele Contractului.

9.5. Prestatorul poartă răspundere pentru calitatea Serviciilor în limitele stabilite, inclusiv pentru viciile ascunse.

9.6. În cazul devierii de la calitatea confirmată prin certificatul de calitate întocmit de organizația independentă neutră sau autorizată în acest sens, cheltuielile pentru staționare sau întârziere sunt suportate de partea vinovată.

10. Sancțiuni

10.1. Pentru prestarea cu întârziere a Serviciilor, Prestatorul poartă răspundere materială în valoare de 0,1% din suma Serviciilor neprestate, pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de 5 % din suma totală a prezentului Contract. În situația în care întârzierea depășește 30 zile, se consideră ca fiind refuz de a presta Serviciile prevăzute în prezentul Contract, în acest caz, Prestatorul suportă o penalitate în valoare de 5 % din suma totală a contractului.

10.2. Pentru achitarea cu întârziere, Beneficiarul poartă răspundere materială în valoare de 0,1 % din suma Serviciilor neachitate, pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de 5 % din suma totală a prezentului contract.

11. Drepturi de proprietate intelectuală

11.1. Furnizorul are obligația să despăgubească achizitorul împotriva oricărui:

a) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu produsele achiziționate, și

b) daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea Caietului de sarcini întocmit de către achizitor.

12. Dispoziții finale

12.1. Litigiile ce ar putea rezulta din prezentul Contract vor fi soluționate de către Părți pe cale amiabilă. În caz contrar, ele vor fi transmise spre examinare în instanța de judecată competentă conform legislației Republicii Moldova.

12.2. De la data semnării prezentului Contract, toate negocierile purtate și documentele perfectate anterior își pierd valabilitatea.

12.3. Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, să convină asupra modificării clauzelor contractului, prin act adițional, numai în cazul apariției unor circumstanțe care lezează interesele comerciale legitime ale acestora și care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului. Modificările și completările la prezentul Contract sunt valabile numai în cazul în care au fost perfectate în scris și au fost semnate de ambele Părți.

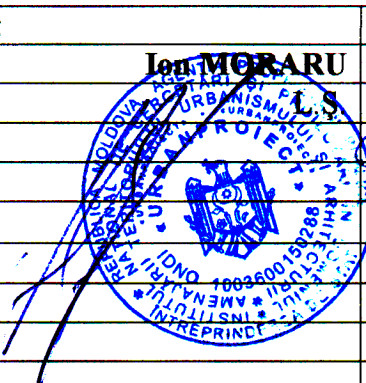
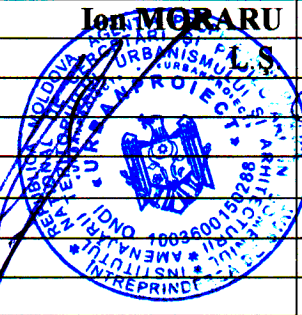
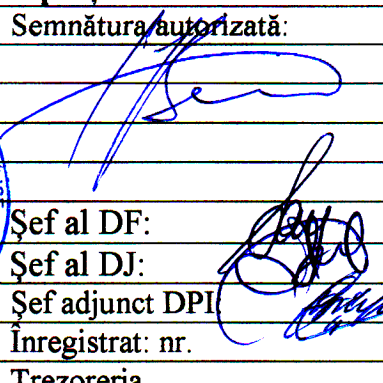
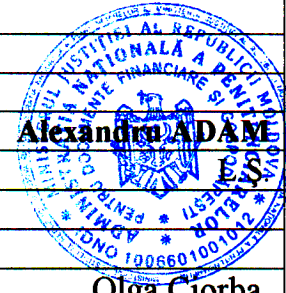
12.4. Nici una dintre Părți nu are dreptul să transmită obligațiile și drepturile sale stipulate în prezentul Contract unor terțe persoane fără acordul în scris al celeilalte părți.

12.5. Presentul Contract este întocmit în trei exemplare în limba de stat a Republicii Moldova, câte un exemplar pentru Prestator, Beneficiar și Agenția Achiziții Publice.

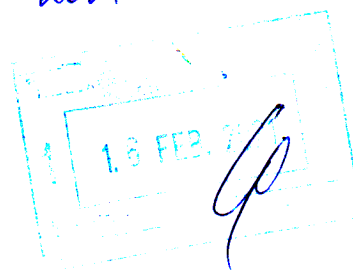
12.6. Presentul Contract se consideră încheiat la data semnării și intră în vigoare după înregistrarea lui de către Agenția Achiziții Publice și, după caz, de către Trezoreria de Stat sau de către una din trezoreriile teritoriale ale Ministerului Finanțelor, fiind valabil până la **31 decembrie 2021**.

12.7. Presentul Contract reprezintă acordul de voință al ambelor părți și este semnat astăzi, **10 februarie 2021**.

12.8. Pentru confirmarea celor menționate mai sus, Părțile au semnat prezentul Contract în conformitate cu legislația Republicii Moldova, la data și anul indicate mai sus.

Datele juridice, poștale și bancare ale Părților	
Prestatorul de servicii INCP „Urbanproiect”	Autoritatea contractantă Administrația Națională a Penitenciarelor
Adresa poștală: or. Chișinău, str. Constantin Tănase, 9	Adresa poștală: MD-2032, or. Chișinău, str. Titulescu, 35
Telefon/fax: 022-24-21-64 / 022-24-21-08	Telefon: 022 409-787/022 409-756
Prestatorul beneficiar: Ministerul Finanțelor - Trezoreria de Stat	Prestatorul plătitor: Ministerul Finanțelor - Trezoreria de Stat
Adresa poștală a băncii: BC “Moldindconbank” SA, sucursala Renaștere, MD-2005, mun. Chișinău, str. Grigore Vieru 22/1	Adresa poștală a băncii: MF-TT Chișinău-bugetul de stat Administrația Națională a Penitenciarelor
Cod bancar: MOLDMD2X312	Cod bancar: TREZMD2X
Cod fiscal: 1003600150288	Cod fiscal: 1006601001012
Cod TVA : 0606050	Cont de plăți: 226301
Cont trezorerial: 22511290015	Cod IBAN: MD20TRPBAA319240D00792AE
Cod IBAN: MD84ML000000022511290015	Cod obiect: 10212
Semnăturile părților	
Semnătura autorizată:  Ion MORARU 	Semnătura autorizată:  Alexandra ADAM 
	Șef al DF: Olga Ciorba
	Șef al DJ: Alexandr Crudu
	Șef adjunct DPI: Eduard Guțan
	Înregistrat: nr.
	Trezoreria

2021-0000004664



SPECIFICAȚIA SERVICIILOR

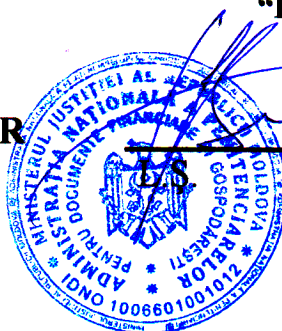
Nr. D/o	Denumirea Serviciului	Cod CPV	Cantitatea (unit. de măsură)	Suma fără TVA	Suma cu TVA	Termen de prestare	
1	Servicii de ajustare a documentației de proiectare la obiectul „Construcția Casei de Arest pentru 650 locuri din mun. Bălți (etapa II)”	71200000-0	1 Serviciu	1 163 537,00	1 396 244,00	90 zile calendaristice	
Conținutul-cadru al documentației de proiect și volumul complet: - Plan general - Soluții arhitecturale - Construcții din beton armat - Tehnologia de producere - Comunicațiile telefonice și de semnalizare, curenți slabi - Semnalizarea de incendiu - Sistemul acces control - Sistemul semnalizare pază - Sistemul supraveghere video - Echipament electric de forță/iluminatul electric interior - Rețele interioare de alimentare cu apă și canalizare - Automatizarea încălzirii, ventilării și condiționarea aerului - Automatizarea instalațiilor termomecanice - Echipament electric de forță (punctul termic) - Încălzirea, ventilarea și condiționarea aerului - Soluții termomecanice - Comunicațiile telefonice și de semnalizare exterioară - Rețele exterioare de alimentare cu apă și canalizare - Automatizarea rețelei termice - Automatizarea alimentării cu gaze - Protecție împotriva trăsnetelor - Rețele termice - Alimentări cu gaze. Conducte exterioare - Rețele exterioare de alimentare cu energie electrică - Tehnologia - Alte compartimente necesare în vederea desfășurării lucrărilor							
Devizul de cheltuieli elaborat în conformitate cu Codul practic CPL 01.01.2012, formularele (1,3,5,7) în două exemplare și pe suport electronic, kos pe suport electronic în WinCmeta; Documentația de proiect va fi prezentată în 4 exemplare pe suport de hârtie și varianta electronică în Auto CAD.							
Total				1 163 537,00	1 396 244,00		

“Prestatorul”:



Ion MORAR

“Beneficiarul”:



Alexandru ADAM

**Institutul Național de Cercetări și Proiectări
în domeniul Amenajării Teritoriului, Urbanismului
și Arhitecturii "URBANPROIECT"**

Adresa și contul de decontare:
or. Chișinău, str. C. Tănase,9
MD84ML000000022511290015
BC„Moldindconbank”SA f. Renaștere
cod MoldMD2X312
cod fiscal 1003600150288
cod TVA-0606050

Denumirea beneficiarului

**Administrația Națională a
Penitenciarelor**
MD-2032 or. Chișinău, str. Titulescu, 35
MD20TRPBAA319240D00792AE
MF TS TREZMD2X
cod ob.-10212
c/f- 1006601001012
c/p-226301

Act nr.20PN/15592/2021

de predare și primire a producției de proiectare
24 decembrie 2021

Denumirea :Servicii de ajustare a documentației de proiectare la obiectul
„Construcția Casei de Arest pentru 650 locuri din mun Bălți.” (etapaII)

Denumirea etapei: Etapa III-Finalizarea obiectului, deviz general

Noi, subsemnați, reprezentantul executantului, pe de o parte, și reprezentantul beneficiarului, pe de altă parte, am întocmit prezentul act, care atestă că etapa producției de proiectare corespunde sarcinii de proiectare, contractul și regulilor în vigoare, e primit de beneficiar prin bon de eliberare nr.3551 din . 26 .08.2021. Plata pentru producție se efectuează de către beneficiar în volumul următor:

Denumirea etapelor	Valoarea contractuală (lei)	Achitat înainte		Se cuvine achitării (lei)
		Avans	etapa	
Proiect de execuție-servicii de ajustare	1 163 536.67		929995,00	233541,67
TVA-20%	232 707.33		185999,00	46708,33
În total:	1 396 244.00		1115994,00	280250,00
Inclusiv : Etapa I	318450,00		318450,00	
Etapa II	797544,00		797544,00	
Etapa III	280250,00			

Lucrul este primit de executant:

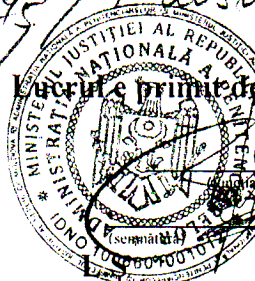
Arhitect șef al proiectului

L.Ș.



/P. Andrei/

Lucrul este primit de beneficiar:



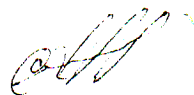
2021

Total: 233541,67 / 280250,00.

308

20

Verificat: ofițer principal al DL. inspector superior de justiție



S.Cucu

Coordonat: Șef adjunct al DGLA, comisar principal de justiție



V. Solomonuic